

**EVIDENCE**

OTTAWA, Thursday, October 23, 2025

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met with videoconference this is day at 8 a.m., pursuant to rule 12-7(1), to consider financial and administrative matters; and, in camera, pursuant to rule 12-7(1), to consider financial and administrative matters.

**Senator Lucie Moncion** (*Chair*) in the chair.

[*Translation*]

**The Chair:** Good morning and welcome to the members of the Committee on Internal Economy. My name is Lucie Moncion, and I am an Ontario senator. It is my privilege to chair the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration.

[*English*]

Before we begin, to support the smooth operation of the committee proceedings, the following guidelines must be observed by all participants to help prevent audio feedback. Consult the cards on the table for guidelines to prevent audio feedback incidents. Always keep your earpiece away from the microphones. Microphones must not be touched. Activation and deactivation will be managed by the console operator. Avoid handling your earpieces while the microphone is active. Earpieces should either remain on the ear or be placed on the designated sticker at each seat. Thank you all for your cooperation.

I would like to acknowledge that the land on which we gather is the traditional, ancestral and unceded territory of the Anishinaabe Algonquin Nation and is now home to many other First Nations, Métis, and Inuit peoples from across Turtle Island.

I would now like to go around the table and ask my colleagues to introduce themselves.

**Senator Boehm:** Peter Boehm, Ontario.

[*Translation*]

**Senator Oudar:** I am Manuelle Oudar from Quebec.

[*English*]

**Senator Boyer:** Yvonne Boyer, Ontario.

**Senator LaBoucane-Benson:** Patti LaBoucane-Benson, Treaty 6 territory, Alberta.

**Senator Mohamed:** Farah Mohamed, Ontario.

**TÉMOIGNAGES**

OTTAWA, le jeudi 23 octobre 2025

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit aujourd'hui, à 8 heures (HE), avec vidéoconférence, conformément à l'article 12-7(1) du Règlement, pour étudier des questions financières et administratives; et, à huis clos, conformément à l'article 12-7(1) du Règlement, pour étudier des questions financières et administratives.

**La sénatrice Lucie Moncion** (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

**La présidente :** Bonjour et bienvenue aux membres de notre Comité de la régie interne. Je m'appelle Lucie Moncion et je suis une sénatrice de l'Ontario. J'ai le privilège de présider le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration.

[*Traduction*]

Avant de commencer, pour favoriser le bon déroulement des travaux du comité, voici quelques consignes que les participants doivent respecter pour éviter les retours de son. Consultez les affichettes sur la table pour prendre connaissance des directives sur la prévention des incidents acoustiques. Ne placez pas votre oreillette à proximité du microphone. Ne touchez pas à votre microphone. L'activation et la désactivation sont effectuées par le pupitreur. Évitez de manipuler votre oreillette lorsque le microphone est activé. Les oreillettes doivent être placées soit dans l'oreille, soit sur la pastille associée à chaque siège. Merci à tous de votre collaboration.

Je tiens à reconnaître que nous nous réunissons dans le territoire traditionnel, ancestral et non cédé de la nation algonquine anishinabe, où vivent aujourd'hui de nombreux autres peuples des Premières Nations, des Métis et des Inuits de l'île de la Tortue.

Je vais tout d'abord demander à mes collègues autour de la table de se présenter.

**Le sénateur Boehm :** Peter Boehm, de l'Ontario.

[*Français*]

**La sénatrice Oudar :** Manuelle Oudar, du Québec.

[*Traduction*]

**La sénatrice Boyer :** Yvonne Boyer, de l'Ontario.

**La sénatrice LaBoucane-Benson :** Patti LaBoucane-Benson, du territoire visé par le Traité n° 6, l'Alberta.

**La sénatrice Mohamed :** Farah Mohamed, de l'Ontario.

**Senator MacAdam:** Jane MacAdam, Prince Edward Island.

[*Translation*]

**Senator Forest:** Good morning. I am Éric Forest from the Gulf region, in Quebec.

**Senator Saint-Germain:** I am Raymonde Saint-Germain from Quebec.

[*English*]

**Senator Tannas:** Scott Tannas, Alberta.

**Senator Wilson:** Duncan Wilson, British Columbia, filling in for Senator Henkel.

**Senator Francis:** Brian Francis, Epekwitk, Prince Edward Island

[*Translation*]

**Senator Audette:** [*Innu-aimun spoken*] I am Michèle Audette from Quebec.

[*English*]

**Senator Osler:** Flordeliz (Gigi) Osler, Manitoba.

[*Translation*]

**Senator Housakos:** I am Leo Housakos from Montreal, Quebec.

[*English*]

**Senator Smith:** Larry Smith, Saurel, Quebec.

**Senator MacDonald:** Michael MacDonald, Cape Breton, Nova Scotia.

**Senator Al Zaibak:** Mohammad Al Zaibak, Toronto, Ontario.

**The Chair:** Thank you.

I would also like to welcome all of you who follow our deliberations across the country.

[*Translation*]

Colleagues, the first item on today's agenda is the consent agenda for approval. Just a reminder that the consent agenda items are not controversial, but require our approval. For these items, a briefing note, form or other document is submitted ahead of time, but no presentation is needed.

**La sénatrice MacAdam :** Jane MacAdam, de l'Île-du-Prince-Édouard.

[*Français*]

**Le sénateur Forest :** Bonjour. Éric Forest, de la région du Golfe, au Québec.

**La sénatrice Saint-Germain :** Raymonde Saint-Germain, du Québec.

[*Traduction*]

**Le sénateur Tannas :** Scott Tannas, de l'Alberta.

**Le sénateur Wilson :** Duncan Wilson, de la Colombie-Britannique, en remplacement de la sénatrice Henkel.

**Le sénateur Francis :** Brian Francis, d'Epekwitk, à l'Île-du-Prince-Édouard.

[*Français*]

**La sénatrice Audette :** [*mots prononcés en innu-aimun*] Michèle Audette, du Québec.

[*Traduction*]

**La sénatrice Osler :** Flordeliz (Gigi) Osler, du Manitoba.

[*Français*]

**Le sénateur Housakos :** Leo Housakos, de Montréal, Québec.

[*Traduction*]

**Le sénateur Smith :** Larry Smith, de Saurel, au Québec.

**Le sénateur MacDonald :** Michael MacDonald, du Cap-Breton, en Nouvelle-Écosse.

**Le sénateur Al Zaibak :** Mohammad Al Zaibak, de l'Ontario.

**La présidente :** Merci.

Je tiens également à souhaiter la bienvenue à tous ceux qui suivent nos délibérations au pays.

[*Français*]

Chers collègues, notre premier article à l'ordre du jour est l'agenda consenti pour approbation. À titre de rappel, les points dans l'agenda consenti ne sont pas controversés, mais nécessitent notre approbation. Pour ces articles, une note d'information, un formulaire ou un autre document d'appui est soumis d'avance, mais aucune présentation n'est requise.

For today's meeting, the consent agenda contains the following item: the Minutes of Proceedings for the meeting of October 2, 2025, which was held in public and in camera.

Can I have a mover for the following motion:

That the consent agenda be approved.

**Senator Boyer:** I so move.

**The Chair:** Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** The motion is adopted. The second item relates to the annual financial statements of the Senate of Canada and audit results.

With us this morning are Isabelle Ricard, Chief Financial Officer, and Nathalie Charpentier, Comptroller and Deputy Chief Financial Officer, from the Finance and Procurement Directorate. Joining us by video conference are Sonia Leblanc, Partner, Assurance Services, and Niguel Givogue, Senior Manager, Assurance Services, at Ernst & Young. Good morning and welcome.

I understand that Senator Forest will present the financial statements and that the external auditor will then present the audit results.

Isabelle and Nathalie will also be available to answer questions, and, as usual, senators will have the opportunity to talk with the auditors in private without their staff present.

We will then return to the meeting agenda.

[English]

**Hon. Éric Forest:** I have the honour of presenting the first report of your subcommittee.

[Translation]

Your subcommittee has reviewed the Financial Statements of the Senate of Canada for the year ended March 31, 2025, as well as the audit results report. The audit was conducted in accordance with generally accepted Canadian auditing standards by the professional services firm of Ernst & Young, LLP.

This audit resulted in an unqualified auditor's report indicating that the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Senate of Canada as at March 31, 2025, and the results of its operations and cash flows in accordance with Canadian public sector accounting standards.

Pour la réunion d'aujourd'hui, nous avons dans l'agenda consenti l'article suivant : le procès-verbal de la réunion du 2 octobre 2025, partie publique et à huis clos.

Est-ce que quelqu'un peut proposer la motion suivante :

Que l'agenda consenti soit approuvé.

**La sénatrice Boyer :** Je propose la motion.

**La présidente :** Vous plaît-il, honorables sénateurs, d'adopter la motion?

**Des voix :** D'accord.

**La présidente :** La motion est adoptée. Le deuxième point concerne les états financiers annuels du Sénat du Canada et les résultats de l'audit.

Nous accueillons ce matin Isabelle Ricard, dirigeante principale des finances, et Nathalie Charpentier, contrôleur et dirigeante principale adjointe aux finances, Direction des finances et de l'approvisionnement. Nous recevons également virtuellement Sonia Leblanc, associée, Service de certification, et Niguel Givogue, chef d'équipe senior, Service de certification, chez Ernst & Young. Bonjour et bienvenue à tous.

Je crois comprendre que le sénateur Forest présentera les états financiers et que notre auditeur externe présentera ensuite les résultats de l'audit.

Isabelle et Nathalie seront aussi disponibles pour répondre aux questions et, comme d'habitude, les sénateurs auront l'occasion de s'entretenir en privé avec les auditeurs en l'absence du personnel.

Nous reprendrons ensuite l'ordre du jour de la réunion.

[Traduction]

**L'honorable Éric Forest :** J'ai l'honneur de présenter le premier rapport de votre sous-comité.

[Français]

Votre sous-comité a revu les états financiers du Sénat du Canada pour l'année terminée le 31 mars 2025 ainsi que le rapport des résultats de l'audit. Cet audit a été effectuée conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada par des professionnels de la firme Ernst & Young, LLP.

Cet audit a donné lieu à un rapport sans réserve de l'auditeur dans lequel on peut lire que les états financiers donnent, à tous égards importants, une image fidèle de la situation financière du Sénat au 31 mars 2025 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Your subcommittee recommends that these audited financial statements be approved and tabled in the Senate.

As the chair mentioned, if you have any questions, please don't hesitate to ask our auditors, who are joining us by video conference.

**The Chair:** Are there any questions or comments for the witnesses in the room? Thank you.

**Senator Forest:** I'd like to move that the first report of the Subcommittee on Senate Estimates and Committee Budgets be adopted and that, pursuant to the division of responsibilities between the Internal Economy Committee and the Audit and Oversight Committee, the internal report on the financial highlights of the audited financial statements for the year ended March 31, 2025 and the results of the audit for the year ended March 31, 2025 be shared with the Audit and Oversight Committee.

[English]

**The Chair:** Are we in support of adopting this motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Adopted. Thank you.

Colleagues, as I mentioned earlier, it is a good practice for senators to meet privately with the auditors following an audit. At this time, if senators agree, I will ask that we go in camera, but before we go there, I would like to ask Senator Forest, did you have that in camera portion with the auditors when you had your session?

[Translation]

**Senator Forest:** Not necessarily.

**The Chair:** Is there a reason why you didn't receive the presentation?

**Senator Forest:** Yes, we received the auditors' presentation.

**The Chair:** Was this done in camera?

**Senator Forest:** Yes, we were in camera.

**The Chair:** Okay. The reason I am asking is that the report that we were presented with is a clean report, unqualified.

Votre sous-comité recommande l'approbation des états financiers audités et qu'ils soient déposés au Sénat.

Si vous avez des questions, nos auditeurs, comme la présidente l'a indiqué, sont avec nous pour y répondre. Je vous invite donc à interpeller nos auditeurs qui sont présents par visioconférence.

**La présidente :** Y a-t-il des questions ou des commentaires pour les personnes qui sont sur place? Merci.

**Le sénateur Forest :** J'aimerais donc proposer que le premier rapport du Sous-comité du budget des dépenses du Sénat et des budgets de comités soit adopté et que, conformément à la répartition des responsabilités entre le Comité de la régie interne et le Comité permanent de l'audit et de la surveillance, le rapport interne sur les points saillants des états financiers audités pour l'exercice se terminant le 31 mars 2025 et les états financiers relatifs à l'exercice clos le 31 mars 2025, ainsi que les résultats de l'audit pour l'exercice clos le 31 mars 2025, soient partagés avec les membres du Comité permanent de l'audit et de la surveillance.

[Traduction]

**La présidente :** Vous plaît-il, honorables sénateurs, d'adopter la motion?

**Des voix :** D'accord.

**La présidente :** La motion est adoptée. Merci.

Chers collègues, comme je l'ai mentionné plus tôt, c'est une bonne pratique pour les sénateurs de s'entretenir en privé avec les auditeurs après un audit. À ce stade, si les sénateurs sont d'accord, je demanderais que nous passions à huis clos, mais juste avant, j'aimerais demander au sénateur Forest s'il a eu cette discussion à huis clos avec les auditeurs lors de la réunion du sous-comité.

[Français]

**Le sénateur Forest :** Pas nécessairement.

**La présidente :** Est-ce qu'il y a une raison pour laquelle vous n'avez pas eu cette présentation?

**Le sénateur Forest :** Oui, on a eu la présentation des auditeurs.

**La présidente :** Est-ce que vous êtes allés à huis clos?

**Le sénateur Forest :** Nous étions à huis clos.

**La présidente :** D'accord. La raison pour laquelle je pose la question, c'est que le rapport qui nous est présenté est un rapport propre, sans réserve.

Do you think we need to go in camera with the auditors? If you think so, we will move in camera.

**Senator Forest:** I don't see why we would move in camera.

**The Chair:** Are there any other comments on the matter? Are there more specific questions for the auditors?

[English]

**Senator MacAdam:** I think we should meet in camera with the auditors, if that's what you're asking.

**The Chair:** Yes, that's what I'm asking. Thank you. I think it might be a good practice. At this time, if senators agree, I will ask that we go in camera. I would request that all officials and staff please leave the meeting, except for the representatives of Ernst & Young, senators and the recording secretary, who will act as clerk for this portion of the meeting.

(The committee continued in camera.)

(The committee resumed in public.)

**The Chair:** Welcome back, staff.

Before I go any further, I wish to take this opportunity to sincerely thank the financial team. As I understand it, this is as good as it gets in terms of an audit. Our team again received this year a clean opinion on the financials. No adjustments or corrections were required by the external auditor, and no recommendations were made in terms of internal controls or process.

I would now like to address the timing of the financial statements. The audit is conducted in the summer when the year-end is over and the budget allocation for the new year is done. This allocation of the work ensures an efficient usage of our internal resources. While the audited financial statements are ready in early September, we are not requesting senators to ensure travel costs solely to review the financial statements. The work of the Subcommittee on Senate Estimates and Committee Budgets, or SEBS, is prioritized when the Senate resumes sitting in the fall, and once SEBS has endorsed the financial statements, those are presented to CIBA. This is what we did this morning. The presentation of the financial statements today is in line with the planned timeline.

Est-ce que vous considérez qu'on a besoin de passer à huis clos avec les vérificateurs? Si vous me dites oui, nous passerons à huis clos.

**Le sénateur Forest :** Je ne vois pas pourquoi on passerait à huis clos.

**La présidente :** Est-ce que j'ai d'autres commentaires par rapport à cela, si vous avez des questions plus spécifiques à poser à nos auditeurs?

[Traduction]

**La sénatrice MacAdam :** Je pense que nous devrions nous réunir à huis clos avec les vérificateurs, si c'est ce que vous demandez.

**La présidente :** Oui, c'est ce que je demande. Merci. Je pense que ce serait une bonne pratique. Si les sénateurs sont d'accord, je vais demander que nous passions à huis clos maintenant. Je demanderais à tous les membres du personnel de bien vouloir quitter la réunion, à l'exception des représentants d'Ernst & Young, des sénateurs et de la secrétaire de séance, qui fera office de greffière pendant cette partie de la réunion.

(La séance se poursuit à huis clos.)

(La séance publique reprend.)

**La présidente :** Les membres du personnel sont de retour parmi nous.

Avant de poursuivre, je tiens à profiter de l'occasion pour remercier sincèrement l'équipe financière. D'après ce que je comprends, on ne peut pas faire mieux en matière d'audit. Notre équipe a reçu cette année encore une approbation sans réserve des états financiers. L'auditeur externe n'a demandé aucune modification ni aucune correction, et aucune recommandation n'a été faite sur nos contrôles internes ou processus.

J'aimerais maintenant aborder la question du moment où sont déposés les états financiers. L'audit est effectué pendant l'été, une fois l'exercice financier terminé et l'allocation budgétaire pour la nouvelle année approuvée. Cette répartition du travail garantit une utilisation efficace de nos ressources internes. Bien que les états financiers vérifiés soient prêts au début septembre, nous ne demandons pas aux sénateurs d'engager des frais de déplacement uniquement pour examiner les états financiers. Le travail du Sous-comité du budget des dépenses du Sénat et des budgets de comités, ou SEBS, est prioritaire lorsque le Sénat reprend ses travaux à l'automne, et dès que le sous-comité approuve les états financiers, ils sont présentés au Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration. C'est ce que nous avons fait ce matin. La présentation des états financiers aujourd'hui suit donc le calendrier prévu.

The next step will be to share the financial statements with AOVs and then with the entire Senate before publishing them on our website. Are we in agreement with sharing our financial statements with AOVs?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Thank you.

**Senator Osler:** Madam Chair. I am content to share the statements. My question is related to the statements but more the timing of when we were sent the package. As a senator relatively new to CIBA, I'm wondering if it is the committee's usual practice and whether it is best practice to send a complex package with a lot of information less than 48 hours before the meeting.

**The Chair:** Senator, I will tell you this: If we were a regular board, like in a company, we would have four meetings a year. That is what happens when you have board meetings in a private company. They don't meet every two weeks. That is the problem we face here. Because we meet every two weeks and your steering committee meets on a weekly basis, access to the documents is according to the schedule that we have. It has been this way for years, senator. I'm not saying that it is the best practice or that it should not be changed. We are looking at this. Steering is going to be discussing this.

It also has to do with the fact we have an unusual schedule in the Senate. We sit three weeks at a time and then are off for a week. It is a different timetable. That is one of the aspects.

Another aspect is the confidentiality of the information that is provided to senators and staff. That is another question.

I would rather we have that discussion at another time and return to it. Steering is going to have that discussion because there have been requests by some senators on steering to have access to this information. This has been the practice for a long time. It has been brought up again that two days for reading the amount of information that is provided is not a long time. We understand that. It is a discussion we are going to have.

The other thing is that if senators are here and they are not regular members of CIBA, they will receive the documents here at the meeting. They don't even have time to look at the documents. That is another part of the discussion we need to have.

La prochaine étape consistera à transmettre les états financiers au Comité permanent de l'audit et de la surveillance, puis à l'ensemble du Sénat, avant de les publier sur notre site Web. Sommes-nous d'accord pour communiquer nos états financiers au Comité permanent de l'audit et de la surveillance?

**Des voix :** D'accord.

**La présidente :** Merci.

**La sénatrice Osler :** Madame la présidente, je suis heureuse de la présentation des états financiers. Ma question porte plus particulièrement sur le moment où nous avons reçu le dossier. En tant que membre relativement nouvelle de ce comité, je me demande si c'est la pratique habituelle du comité et à quel point il est judicieux de nous envoyer un dossier aussi complexe et touffu moins de 48 heures avant la réunion.

**La présidente :** Sénatrice, je vous dirai ceci : si nous étions un conseil d'administration ordinaire, dans une entreprise, nous tiendrions quatre réunions par an. C'est ce qui se passe dans les conseils d'administration des entreprises privées. Ils ne se réunissent pas toutes les deux semaines. C'est le problème auquel nous sommes confrontés ici. Comme nous nous réunissons toutes les deux semaines et que votre comité directeur se réunit chaque semaine, l'accès aux documents se fait selon le calendrier établi. C'est ainsi depuis des années. Je ne dis pas que c'est la meilleure formule ou qu'il n'y aurait pas lieu de procéder autrement. Nous y réfléchissons. Le comité directeur va en discuter.

Cela tient également au fait que le Sénat suit un calendrier inhabituel. Nous siégeons trois semaines d'affilée, puis nous faisons une pause d'une semaine. C'est un calendrier particulier. C'est l'un des facteurs à cela.

Il y a également la question de la confidentialité des informations fournies aux sénateurs et au personnel. C'est un autre élément.

Je préférerais que nous ayons cette discussion à un autre moment et que nous y revenions. Le comité directeur en discutera, car certains sénateurs ont demandé à avoir accès à ces informations. Nous procédons ainsi depuis longtemps. Certains ont fait remarquer que deux jours pour lire toutes les informations fournies, ce n'est pas beaucoup. Nous le comprenons. Cela fera l'objet de discussions.

L'autre chose, c'est que les sénateurs qui sont ici sans être membres réguliers de notre comité recevront seulement les documents ici, au moment de la réunion. Ils n'ont même pas le temps de les lire. C'est un autre aspect dont nous devons discuter.

This was a practice that was established before my time. I have been on CIBA for eight years. I say this so we understand that it is not something that we have put in place. It is a practice we have had for years, and we need to discuss this.

**Senator Osler:** Thank you, Madam Chair. I look forward to this being brought back to the bigger committee.

**The Chair:** It will. Thank you, senator, for the question.

**Senator Housakos:** Correction, senator. This is not the board. The board of this institution is the Senate of Canada. That is the board. The central body of the Senate is the board. This is the executive operating committee of the Senate.

The practice in the past has also been that this body called CIBA would meet at least once a week, not once every second sitting week, sometimes every third. We have also had instances now where this committee has not met for five or six months. Steering has taken decisions and, in the past, that was the practice, but steering was obligated within a week, two weeks, three weeks maximum, to get those decisions approved by this executive committee.

To Senator Osler's point, we have a problem because this committee is not meeting frequently enough. Whenever there are prorogations and breaks, we go away and steering operates. Frankly, they operate without the constant approvals.

The fact is that if you go back 10 years ago and compare it to today, we are meeting much less frequently as CIBA over a 12-month period compared to what used to be the case. As a result, the work piles up and the issues become complex. Within 48 hours — forget about being able to get ready even if you had some of these documents five, six or seven days in advance, which used to be the practice.

We had put pressure on the administration to ensure that if it didn't get into the agenda a week before to senators — that was the practice in 2016-17 — it didn't get to the agenda. We would not put it on. They would not get approval. That was the clear message at that particular point in time. If senators did not have at least seven days to review the documentation, they would not get approval. I think we should return to that practice to put the onus on the administration to understand we are not going to rubber stamp and sign off on something that we get eyes on for 48 hours. That used to be the practice. With all due respect, we should look at this and not brush it off. It is at the core of us being able to make appropriate decisions.

C'est une pratique qui a été établie bien avant mon arrivée. Je suis membre du comité depuis huit ans. Je le dis pour que tout le monde comprenne que ce n'est pas une mesure que nous avons mise en place. C'est une pratique en vigueur depuis des années, et nous devons en discuter.

**La sénatrice Osler :** Merci, madame la présidente. J'ai hâte d'entendre ce que vous aurez à dire au comité élargi.

**La présidente :** Sans faute. Merci, sénatrice, pour votre question.

**Le sénateur Housakos :** Je vous corrige, sénatrice. Ce n'est pas le conseil d'administration, ici. Le conseil d'administration de cette institution est le Sénat du Canada. C'est lui le conseil d'administration. C'est l'organe central du Sénat qui est le conseil d'administration. Il s'agit ici du comité exécutif du Sénat.

Par le passé, ce comité, le comité CIBA, se réunissait au moins une fois par semaine, et non une fois toutes les deux semaines, voire toutes les trois semaines. Il est également arrivé que ce comité ne se réunisse pas pendant cinq ou six mois. Le comité directeur a pris des décisions et, dans le passé, c'était l'usage, mais le comité directeur était tenu, dans un délai d'une, deux ou trois semaines au maximum, de faire approuver ses décisions par ce comité exécutif.

Pour répondre à la remarque de la sénatrice Osler, nous avons un problème parce que ce comité ne se réunit pas assez souvent. Chaque fois qu'il y a une prorogation ou une pause, nous partons, et le comité directeur prend le relais. Franchement, il fonctionne sans approbation constante.

Le fait est que si l'on remonte 10 ans en arrière et que l'on compare la situation d'aujourd'hui à celle d'alors, les réunions du comité CIBA sont beaucoup moins fréquentes qu'avant sur une période de 12 mois. En conséquence, le travail s'accumule et les enjeux se complexifient. En 48 heures, il est impossible de bien se préparer; ce serait difficile même si l'on disposait de certains documents cinq, six ou sept jours à l'avance, comme c'était le cas auparavant.

Nous avons fait pression sur l'administration pour nous assurer que si les sénateurs n'en étaient pas informés une semaine à l'avance, comme c'était l'usage en 2016-2017, la question ne serait pas inscrite à l'ordre du jour. Ils ne seraient pas inscrits à l'ordre du jour. Ils ne seraient pas approuvés. Le message était clair à ce moment-là. Si les sénateurs n'avaient pas au moins sept jours pour examiner la documentation, ils ne pourraient pas donner leur approbation. Je pense que nous devrions revenir à ce mode de fonctionnement afin de faire comprendre à l'administration que nous n'approuverons rien à l'aveuglette si nous n'avons eu que 48 heures pour l'examiner. C'était la norme à l'époque. En toute déférence, nous devons prendre le temps de bien examiner la question. C'est essentiel pour prendre de bonnes décisions.

**The Chair:** Thank you, senator. As I said, this is a discussion that is going to happen at steering before it comes back here. It is not on our agenda this morning. We have important items to look at today. We will get to these items, but we will return to this one with a longer discussion.

**Senator Housakos:** Senator, again. That is always the practice here. When we bring up valid points it, it goes back to steering and it is also noted and always discussed, but it needs to be addressed. I would like this issue to be addressed at the next meeting with a path forward because, again, there is too much of this habit of taking things under consideration but never addressing them.

**The Chair:** This is what I just said. Thank you for reiterating.

Item 3 has been taken off the agenda, so we are now going to item 4.

**Senator Saint-Germain:** I read the senator's letter. He makes assertions that are concerning to me regarding the SOMP, the Senators' Office Management Policy, and the lack of clarity, so I would like, when we are in camera, to have an opportunity to discuss the lack of clarity. Is it substantiated? And if so, we need to find more clarity. I am asking for an in camera conversation on this topic.

**The Chair:** It has been pulled. It is not on —

**Senator Saint-Germain:** We received it. The senator is making a statement that is concerning to me and should be concerning to us as members of this committee. I would like us to discuss this in camera today or at the next meeting. If there is a lack of clarity in the Senators' Office Management Policy, we need to be aware of it and we need to act.

**The Chair:** Thank you, senator. If there is time, it will be today. If not, it will be at the next meeting. Thank you.

[*Translation*]

We will now move to the fourth item, the Parliamentary Protective Service's annual update. Mitch Monette, Chief Superintendent, Director of the Parliamentary Protective Service, Albéric Bilodeau, Chief Operations Officer, Parliamentary Protective Service, and Julie Lacroix, Director, Corporate Security Directorate, Senate of Canada, will now join us. Good morning everyone. Superintendent Monette will present on the current situation, after which we will have a question portion.

**La présidente :** Merci, sénateur. Comme je l'ai dit, nous allons en discuter au comité directeur avant d'en débattre ici. Ce n'est pas à l'ordre du jour de ce matin. Nous avons des questions importantes à examiner aujourd'hui. Nous allons y arriver, mais nous aurons l'occasion d'en discuter plus longuement une autre fois.

**Le sénateur Housakos :** Sénatrice, encore une fois, c'est toujours ainsi que nous fonctionnons. Lorsque nous soulevons des points valables, ils sont renvoyés au comité directeur, où ils sont toujours pris en note et abordés, mais il faut nous en occuper. J'aimerais que nous en reparlions à la prochaine réunion et que nous déterminions la marche à suivre, parce que nous avons trop souvent l'habitude de prendre des points en considération sans jamais vraiment régler le problème, je le répète.

**La présidente :** C'est ce que je viens de dire. Merci de l'avoir répété.

Le point 3 a été retiré de l'ordre du jour, nous passons donc au point 4.

**La sénatrice Saint-Germain :** J'ai lu la lettre du sénateur. Il écrit des choses qui m'inquiètent concernant la Politique sur la gestion de bureau des sénateurs et son manque de clarté. J'aimerais donc, lorsque nous serons à huis clos, avoir l'occasion de discuter de ce manque de clarté. Est-ce fondé? Si oui, nous devons clarifier les choses. Je demande une discussion à huis clos à ce sujet.

**La présidente :** Ce point a été retiré de l'ordre du jour, il n'est pas...

**La sénatrice Saint-Germain :** Nous l'avons pourtant reçue. Le sénateur affirme des choses qui me préoccupent et qui devraient préoccuper tous les membres de ce comité. J'aimerais que nous en discutions à huis clos aujourd'hui ou lors de la prochaine réunion. S'il y a un manque de clarté dans la Politique sur la gestion de bureau des sénateurs, nous devons en prendre conscience et agir.

**La présidente :** Merci, sénatrice. Si nous en avons le temps, ce sera aujourd'hui. Sinon, ce sera à la prochaine réunion. Merci.

[*Français*]

Nous passons au quatrième point, soit la mise à jour annuelle du Service de protection parlementaire. Mitch Monette, surintendant principal, directeur du Service de protection parlementaire, Albéric Bilodeau, dirigeant principal des opérations, Service de protection parlementaire et Julie Lacroix, directrice, Direction de la sécurité institutionnelle, Sénat du Canada, vont maintenant se joindre à la réunion en tant que témoins. Bonjour à tous. Le surintendant Monette fera une présentation sur la situation actuelle, qui sera suivie d'une période de questions.

**Mitch Monette, Chief Superintendent, Director, Parliamentary Protective Service:** Thank you, Madam Chair. Honourable senators, I am pleased to be joining you this morning. I first appeared before this committee in December 2023, just after joining the Parliamentary Protective Service, or PPS. I am honoured to be the director of this organization after 33 years of service in the RCMP. As director, I get to work with a community dedicated to the advancement of Canadian democracy, and it is a privilege. Many of you know that, yesterday, we recognized the eleventh anniversary of the shooting on Parliamentary Hill. This event marked the beginning of a new operational reality for our community and the entire country. We remember that day with sadness. However, we are also heartened by the resilience and determination that followed. This tragedy led to the establishment of the PPS, an organization tasked with making our work environment, the Canadian Parliament, safe and secure for parliamentarians, employees and visitors.

[English]

Over the past 10 years, we have grown into a prepared, professional and leading agency. We have moved through phases of amalgamation, integration and unification. We have built a unique culture that balances protection with client service. We have developed a deep understanding of our mandate and how it fits within the broader context of public safety in Canada.

Of course, over this period, we have had to pivot and adapt. We have made mistakes and we have had growing pains. However, thanks to our commitment to continuous improvement and to the patient, honest and timely feedback from our clients and partners, we remain steadfast in our commitment, engagement and pursuit of excellence.

Strong, efficient relationships with our internal security partners and external law enforcement counterparts have become central to our functioning and success. I am personally committed to nurturing and valuing these connections every single day.

[Translation]

Parliament Hill is a place of national significance and serves as an international stage for major events. Given the ever-evolving security situation on the Hill and in the Parliamentary Precinct as a whole, each event is unique, whether planned, unplanned, minor or critical. Good communication and a delicate balance between openness and security is essential to protect such an environment effectively. Success in a multi-jurisdictional environment like the downtown area of our nation's capital requires, above all, that clients, partners and organizations trust each other. It also requires a commitment to continuous improvement and the clarity of roles, especially in

**Mitch Monette, surintendant principal, directeur, Service de protection parlementaire :** Merci, madame la présidente. Honorables sénateurs et sénatrices, je suis heureux d'être parmi vous ce matin. Ma première comparution devant ce comité remonte à décembre 2023, alors que je venais d'arriver au Service de protection parlementaire. Comme j'ai 33 ans de service à la GRC, je suis honoré d'occuper, depuis maintenant près de deux ans, le poste de directeur du SPP, un rôle privilégié qui me donne la possibilité de travailler avec une communauté vouée à l'avancement de la démocratie canadienne. Comme plusieurs d'entre vous le savent, on a souligné hier le 11<sup>e</sup> anniversaire de la fusillade sur la Colline du Parlement. Cet événement a marqué le début d'une nouvelle réalité opérationnelle pour notre communauté et notre pays tout entier. Si nous nous souvenons de cette journée avec tristesse, nous sommes également encouragés par la résilience et la détermination qui en ont émergé. Cette tragédie a catalysé la création du SPP, un organisme de protection chargé d'assurer la sécurité de notre milieu de travail, le Parlement du Canada, pour les parlementaires, les employés et les visiteurs.

[Traduction]

Au cours des dix dernières années, nous sommes devenus un service préparé, professionnel et dynamique. Nous avons traversé des phases de fusion, d'intégration et d'unification. Nous avons bâti une culture unique qui concilie la protection et le service à la clientèle. Nous avons acquis une compréhension approfondie de notre mandat et de sa place dans le contexte plus large de la sécurité publique au Canada.

Bien sûr, nous avons dû nous adapter et nous réorienter pendant cette période. Nous avons commis des erreurs et nous avons souffert. Cependant, grâce à notre détermination à nous améliorer continuellement et aux commentaires patients, honnêtes et opportuns de nos clients et partenaires, nous restons fidèles à notre engagement et à notre quête d'excellence.

La solidité et l'efficacité de nos relations avec nos partenaires de sécurité interne et nos homologues externes des forces de l'ordre sont devenues essentielles à notre fonctionnement et à notre succès. J'ai personnellement à cœur d'entretenir et de valoriser ces relations chaque jour.

[Français]

La Colline du Parlement est un lieu d'importance nationale et une scène internationale pour des événements majeurs. Compte tenu de l'évolution constante du contexte sécuritaire sur la Colline et dans toute la Cité parlementaire, chacun de ces événements, planifié ou non, mineur ou critique, est unique. Une protection efficace dans un tel environnement exige à la fois de la compétence, une bonne communication et un équilibre délicat entre l'ouverture et la sécurité. Dans un environnement multijuridictionnel comme le centre-ville de notre capitale nationale, la réussite repose avant tout sur la confiance entre clients, partenaires et organismes ainsi que sur un engagement

joint interventions. This ensures operational unity in a complex environment.

[English]

As the agency responsible for the integrated physical protection of Parliament Hill in a parliamentary precinct, the Parliamentary Protective Service, or PPS, has a fundamental role to play in helping other agencies understand our cultures and traditions, our community's values and expectations. We foster dialogue. We coordinate joint training, and, of course, we aim to be exemplary in how we balance protection and client service while respecting the rights, privileges, traditions and cultures of the communities we serve.

I would like to refer, if I may, to a recent event that illustrates how far we've come in the past decade: the Royal visit of His Majesty King Charles III and Her Majesty The Queen Camilla last May. As many of you will recall, this visit required extensive coordination across multiple jurisdictions and disciplines, including federal and local law enforcement, protective details, police, fire and paramedics, as well as our parliamentary security partners. Each agency brought distinct mandates, authorities and operational approaches, making alignment both essential and complex. PPS was well prepared and played a pivotal role in ensuring optimal interoperability and communication. We did what we do best. We kept the precinct safe and accessible while supporting the community we are so privileged to serve, honouring and participating in its ceremonial traditions.

[Translation]

This is just one example. Every day, the PPS is called upon for a variety of services, including providing escorts, responding to alarms and effectively managing medical incidents. We have to manage all sorts of situations daily involving people in crisis, demonstrators and individuals whose behaviour varies from disruptive to criminal.

I learned in my long career as a police officer that interoperability doesn't happen on its own in a silo; it relies on trust. Over the past two years, I have deliberately focused on improving co-operation, clarifying roles, promoting joint training and seeking feedback, all while standardizing communication protocols. The goal will always be to respect parliamentary privilege and ensure consistent security measures, while leveraging customer service.

envers l'amélioration continue et la clarté des rôles, notamment dans les interventions conjointes, ce qui garantit l'unité opérationnelle dans un contexte complexe.

[Traduction]

Le Service de protection parlementaire, ou SPP, est l'organisme responsable de la protection physique intégrée de la Colline du Parlement dans l'enceinte parlementaire. À ce titre, il joue un rôle fondamental pour aider les autres organismes à comprendre nos cultures et nos traditions, ainsi que les valeurs et les attentes de notre collectivité. Nous favorisons le dialogue. Nous organisons des formations conjointes et, bien sûr, nous nous efforçons d'être exemplaires dans notre façon de concilier protection et service à la clientèle, dans le respect des droits, des privilèges, des traditions et des cultures des groupes que nous servons.

Je voudrais, si vous me le permettez, vous raconter un événement récent qui illustre le chemin parcouru depuis 10 ans : la visite royale de Sa Majesté le roi Charles III et de Sa Majesté la reine Camilla en mai dernier. Comme beaucoup d'entre vous s'en souviennent, cette visite a nécessité une grande coordination entre plusieurs administrations et disciplines, notamment les forces de l'ordre fédérales et locales, les services de protection, les policiers, les pompiers et les ambulanciers, ainsi que nos partenaires chargés de la sécurité parlementaire. Chaque organisme avait un mandat, des pouvoirs et des approches opérationnelles distincts, ce qui rendait la coordination à la fois essentielle et complexe. Le SPP était bien préparé et a joué un rôle central pour assurer une interopérabilité et une communication optimales. Nous avons fait ce que nous faisons le mieux. Nous avons assuré la sécurité et l'accessibilité de la Cité parlementaire tout en protégeant la population que nous avons le privilège de servir, avec déférence pour les traditions cérémonielles, auxquelles nous avons participé.

[Français]

Ceci n'est qu'un exemple parmi tant d'autres. Chaque jour, le Service de protection parlementaire est appelé à offrir une gamme de services : tantôt un service d'accompagnement, tantôt une réponse à une alarme ou encore la gestion efficace d'un incident médical. Au quotidien, nous gérons toutes sortes de situations diverses impliquant des individus en situation de crise, des manifestants ou des individus ayant des comportements allant de perturbateurs à criminels.

Ma longue carrière de policier m'a notamment montré que l'interopérabilité ne se développe pas seule et n'émerge pas en silo; elle repose plutôt sur la confiance humaine. Au cours des deux dernières années, je me suis dévoué de manière intentionnelle à l'amélioration de la collaboration, à la clarification des rôles, à la promotion de la formation conjointe et au retour d'expériences tout en normalisant les protocoles de communication. L'objectif demeurera toujours le respect du

[English]

Lastly, I want to reassure every senator and every employee in this room that PPS is better positioned today than ever before to deliver on its protective mandate. While challenges remain — and we recognize that — and our environment increasingly reflects polarization and political violence, PPS continues to strengthen its ability to deter, detect, defend and recover. This pursuit of excellence and commitment to continuous improvement lies at the heart of all we do.

In closing, I would like to highlight something I see as a true sign of progress and maturity. Today, most PPS employees understand their role through a broader lens of significance. Our administrative personnel feels a true sense of pride as they develop the systems, policies, processes and tools that support our operational mandate, and our operational front-line employees see themselves not strictly as protection officers and detection specialists but as ambassadors of Canada's Parliament, as stewards and defenders of Canadian democracy. For this, I want to thank you, senators. It is your continued trust in our ability to deliver on our mandate that makes our work possible.

[Translation]

Thank you. I look forward to answering your questions and welcome your comments.

**The Chair:** Thank you, Mr. Monette. Are there any questions?

[English]

**Senator Boehm:** Thank you for the presentation, Mr. Monette.

I have a question that I think is very sensitive in terms of security, and I would recommend that we go in camera so I could ask it.

**The Chair:** Thank you, senator. After the questions that can be answered in public, we will go in camera.

[Translation]

**Senator Saint-Germain:** Mr. Monette, I would like to congratulate you and your team, as well as Ms. Lacroix, for this presentation. It shows you are strong believers in service, dedication and professionalism.

privilege parlementaire et la cohérence des mesures de sécurité, tout en utilisant comme levier le service à la clientèle.

[Traduction]

Enfin, je tiens à rassurer tous les sénateurs et tous les employés présents dans cette salle : le SPP est aujourd'hui mieux placé que jamais pour remplir son mandat de protection. Bien que des défis subsistent — et nous en sommes conscients — et que notre environnement reflète de plus en plus la polarisation et la violence politique ambiantes, le SPP ne cesse de renforcer ses capacités de dissuasion, de détection, de défense et de rétablissement. Cette quête de l'excellence et cet engagement en faveur de l'amélioration continue sont au cœur de toutes nos activités.

Pour conclure, j'aimerais souligner ce que je considère comme un véritable signe de progrès et de maturité. Aujourd'hui, la plupart des employés du SPP ont une perspective plus large de leur rôle. Notre personnel administratif éprouve un réel sentiment de fierté lorsqu'il élabore les systèmes, les politiques, les processus et les outils nécessaires à la réalisation de notre mandat opérationnel, et nos employés de première ligne ne se considèrent pas uniquement comme des agents de protection et des spécialistes de la détection, mais aussi comme des ambassadeurs du Parlement du Canada, des gardiens et des défenseurs de la démocratie canadienne. Pour cela, je tiens à vous remercier, sénateurs. C'est votre confiance indéfectible en notre capacité de remplir notre mandat qui rend notre travail possible.

[Français]

Merci. Je répondrai à vos questions et commentaires avec intérêt et ouverture.

**La présidente :** Merci, monsieur Monette. Les sénateurs auraient-ils des questions à poser?

[Traduction]

**Le sénateur Boehm :** Merci pour votre exposé, monsieur Monette.

J'ai une question qui, à mon avis, est très délicate sur le plan de la sécurité, et je recommanderais que nous passions à huis clos pour que je puisse la poser.

**La présidente :** Merci, sénateur. Après les questions auxquelles il est possible de répondre en public, nous passerons à huis clos.

[Français]

**La sénatrice Saint-Germain :** Je vous félicite, monsieur Monette et toute votre équipe, y compris Mme Lacroix, de la présentation que vous venez de faire, qui montre un grand sens du service, de l'engagement et du professionnalisme.

The subject of my question might be a little sensitive, but I have no problem discussing it in public. You said in your remarks that challenges remain. I would like to know what those challenges are, but more importantly, what more we, as senators, and our staff can do — or what we can do better — to help you meet those challenges. Would it be better to move in camera to answer this question?

**The Chair:** I'm not sure how sensitive the answer could be. Ms. Lacroix?

**Julie Lacroix, Director, Corporate Security Directorate, Senate of Canada:** I would prefer to move in camera to avoid revealing any vulnerabilities.

**The Chair:** Since there are no more questions to be asked in public, we will move in camera to discuss issues of a more sensitive nature.

(The committee continued in camera.)

[English]

(The committee resumed in public.)

**The Chair:** Colleagues, the next item on our agenda concerns an update on the Long Term Vision and Plan. This agenda item is provided for informational purposes. It does not require decision approval from the committee.

I would invite the following individuals to join us as witnesses from the Property and Services Directorate: Josée Labelle, Director General, and Adam Khamphoune, Manager, Major LTVP Project Planning and Delivery. They will be accompanied by Jennifer Garrett, Assistant Deputy Minister, and Jean-François Robert, Director General, representing Public Services and Procurement Canada. As usual, this presentation will be followed by time for questions. Welcome, Josée, Adam, Ms. Garrett and Mr. Robert. Josée, the floor is yours.

**Josée Labelle, Director General, Property and Services Directorate, Senate of Canada:** Honourable senators, it is my pleasure today to update you on the advancement of the Centre Block and Parliament Welcome Centre design submissions received this fall. This presentation is available in your bundle, item 5, starting on page 46.

Today I'd like to give you a quick update on the status of key ongoing elements within the Long Term Vision and Plan, or LTVP, and particularly on the Centre Block Rehabilitation Program and some upcoming work in the same LTVP portfolio. We are achieving important milestones in design, and it is

Ma question amène peut-être un aspect délicat, mais je n'ai pas de problème à la poser en public. Dans votre présentation, vous dites que les défis persistent. J'aimerais savoir quels sont ces défis, mais surtout, est-ce que nous, les sénateurs et le personnel du Sénat pourrions faire mieux et plus pour vous aider à révéler ces défis? Est-il préférable de répondre à cette question à huis clos?

**La présidente :** Je ne sais pas, madame Lacroix, à quel point la réponse pourrait être délicate.

**Julie Lacroix, directrice, Direction de la sécurité institutionnelle, Sénat du Canada :** Je préférerais que la discussion se fasse à huis clos pour ne pas exposer des vulnérabilités.

**La présidente :** Puisqu'il n'y a pas d'autres questions à poser en public, nous allons passer à huis clos pour discuter de questions de nature plus délicate.

(La séance se poursuit à huis clos.)

[Traduction]

(La séance publique reprend.)

**La présidente :** Chers collègues, le prochain point à l'ordre du jour est une mise à jour sur la vision et le plan à long terme. Ce point est présenté à titre informatif. Il ne nécessite pas l'approbation du comité.

J'invite les personnes suivantes à se joindre à nous à titre de témoins de la Direction des biens et services : Josée Labelle, directrice générale, et Adam Khamphoune, gestionnaire de la Planification et de la gestion de projets de la VPLT. Ils seront accompagnés de Jennifer Garrett, sous-ministre adjointe, et de Jean-François Robert, directeur général, qui représentent Services publics et Approvisionnement Canada. Comme d'habitude, cette présentation sera suivie d'une période de questions. Bienvenue, madame Labelle, monsieur Khamphoune, madame Garrett et monsieur Robert. Madame Labelle, vous avez la parole.

**Josée Labelle, directrice générale, Direction des biens et services, Sénat du Canada :** Honorables sénateurs, j'ai le plaisir de vous faire part aujourd'hui de l'avancement de l'examen des soumissions reçues cet automne pour la conception de l'édifice du Centre et du Centre d'accueil du Parlement. Cette présentation se trouve dans votre dossier, à la page 77, au numéro 5.

J'aimerais aujourd'hui vous donner un aperçu de l'état d'avancement des principaux éléments de la vision et du plan à long terme, ou VPLT, particulièrement en ce qui concerne le programme de réhabilitation de l'édifice du Centre et les travaux à venir dans le même portefeuille de la VPLT. Nous avons

important for us to check in with the people who will be using these spaces and provide a fulsome overview.

[*Translation*]

On page 76 of your package, you will find information on the long-term vision and plan, the master plan for all the big projects going on in the Parliamentary Precinct. Public Services and Procurement Canada, or PSPC, has just finished its first major update of the plan, which, by the way, was approved by senators and MPs.

The objective at the heart of this plan is to make Parliament Hill more accessible and sustainable, safer and more secure, and more functional for parliamentarians, their staff and Canadians.

[*English*]

On page 79 of your bundle, you will find the approved accommodation strategy for the Senate. Right now, we are spread across eight buildings. In the long term, we will reduce that to four buildings, and we will continue to occupy our warehouse in Gatineau. Senators' offices will be in three connected buildings: Centre Block, East Block and the new Senate Office Complex within the city block directly across Parliament. These buildings will be connected by a new underground Parliament Welcome Centre. Right now, the Senate Administration occupies four buildings. We are currently planning to consolidate into one building.

[*Translation*]

Let's turn to page 80 to talk about Centre Block and the Welcome Centre. These two projects have reached the design stage. Imagine a giant puzzle. Thanks to a functional program and schematic design that were completed in 2022, we were able to identify the necessary puzzle pieces the Senate needs to operate in the long-term. Now, PSPC and its parliamentary partners are working to ensure that the pieces fit together in the best way possible. This marks the end of the design phase.

At the same time, important work is still happening on the site, like excavation and construction.

[*English*]

Final design plans have been submitted to the parliamentary partners. We are currently reviewing these plans with the understanding that any substantive modifications will be brought through our established governance. Today, you will get an exclusive preview of the latest version of these plans.

franchi des étapes importantes dans la conception, et il est important pour nous de consulter les personnes qui utiliseront ces espaces et de leur fournir un aperçu complet.

[*Français*]

À la page 78 de votre trousse, vous trouverez l'information ayant trait à la Vision et au plan à long terme, qui représente le plan directeur pour tous les grands projets dans la Cité parlementaire. Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) a récemment terminé la première mise à jour majeure du plan, qui a d'ailleurs été approuvé par les sénateurs et les députés.

Au cœur du plan se trouve l'objectif de rendre la Colline du Parlement plus accessible, plus durable, plus sécuritaire et plus fonctionnelle pour les parlementaires, le personnel et tous les Canadiens.

[*Traduction*]

À la page 116 du même dossier, vous trouverez la stratégie approuvée pour l'aménagement des locaux du Sénat. À l'heure actuelle, ils sont répartis entre huit bâtiments. À terme, ils seront concentrés dans quatre bâtiments, et nous continuerons d'occuper notre entrepôt à Gatineau. Les bureaux des sénateurs seront situés dans trois bâtiments interreliés : l'édifice du Centre, l'édifice de l'Est et le nouveau complexe de bureaux du Sénat, qui est situé dans le quadrilatère juste en face du Parlement. Ces bâtiments seront reliés par un nouveau centre d'accueil souterrain du Parlement. À l'heure actuelle, l'administration du Sénat occupe quatre bâtiments. Nous prévoyons de regrouper nos locaux dans un seul bâtiment.

[*Français*]

Passons maintenant à l'édifice du Centre et au centre d'accueil du Parlement, à la page 80. Ces deux projets ont atteint la phase de leur conception. Imaginez ces projets comme d'immenses casse-têtes. Nous avons identifié les pièces nécessaires au fonctionnement à long terme du Sénat par l'entremise d'un programme fonctionnel et du design schématique complétés en 2022 et maintenant, SPAC et les partenaires parlementaires veillent à ce que les pièces du casse-tête s'emboîtent de la meilleure façon possible, ce qui marque la fin de la phase de la conception du design.

En parallèle à la conception, il y a des activités importantes comme l'excavation et la construction qui continuent d'avancer sur le chantier.

[*Traduction*]

Les plans définitifs ont été soumis aux partenaires parlementaires. Nous sommes actuellement en train de les examiner, sachant que toute modification substantielle sera soumise à notre processus décisionnel habituel. Aujourd'hui, vous aurez un aperçu exclusif de la dernière version de ces plans.

It should be noted that over the past 10 years, we have gathered feedback from senators, their staff, administration, management and stakeholders in a number of ways. We have briefed with the Speaker's office and the Speaker. We have briefed permanent committees, subcommittees, working groups, joint committee meetings with the House of Commons and the Senate, caucus and group meetings, administration town halls, stakeholder engagement sessions, public media and communication products and guided tours for Parliament. In fact, we encourage you to sign up and reach out to us to take a tour of the Centre Block construction site. We have also had engagement on specific topics of interest. We also have an LTVP newsletter called "Front and Centre." We have our public website as well as videos and other social media.

I will now bring your attention to page 83 in the bundle, called "The Design Narrative." We'll start with the Parliament Welcome Centre, which is the new front door to Parliament for hundreds of thousands of visitors we welcome each year.

The Centre Block's design theme has a very strong concept. The architect, John Pearson, developed a nautical theme throughout the building. The theme symbolized Parliament as a ship of state, with the central column in the Confederation Hall featuring a compass rose on the floor and a carving of Poseidon at its base. The overall ship of state metaphor represents Canada's government as a ship, with the compass and wave patterns throughout the building symbolizing leadership and direction and the idea that there is a calm centre in rough seas. This theme continues throughout the building with sea creatures, dolphins and mythical creatures on the exterior of the building. Floors in the Prime Minister's Office and those of the Speaker space and House of Commons Speaker will be built with a teak and ebony inlay, mimicking the decks of important ships. For the Parliament Welcome Centre, the theme of confluence aims to tie both new and old buildings together with the expression of land, water, and sky and stories of Canada's parliamentary democracy serving as the core elements of people's journey into Parliament.

On page 84, you will find the landscape. From the outside, not much will look different. The front lawn will be reinstated, with minor adjustments to the central pathway from the Centennial Flame leading to the Parliament Welcome Centre. The new landscape design for Centre Block includes the ribbon plateau pathway, which is a low curving wall, an accessible pathway that

Il convient de noter que, au cours des 10 dernières années, nous avons recueilli, par différents moyens, les commentaires des sénateurs, de leur personnel, de l'administration, de la direction et des parties prenantes. Nous avons offert des séances d'information au bureau du Président et au Président lui-même. Nous en avons aussi offert aux comités permanents, aux sous-comités et aux groupes de travail. Nous avons fait des exposés lors de réunions de comités mixtes de la Chambre des communes et du Sénat, de réunions de caucus et de groupes, d'assemblées de l'administration, de séances de consultation des parties prenantes, dans des médias publics et des produits de communication. De plus, nous avons organisé des visites guidées du Parlement. Nous vous encourageons d'ailleurs à communiquer avec nous pour vous inscrire à une visite du chantier de construction de l'édifice du Centre. Nous avons également organisé des activités sur des sujets d'intérêt précis. En outre, nous publions un bulletin d'information intitulé « Au cœur du Centre » dans le cadre de la vision et du plan à long terme, ou VPLT. Nous avons un site Web public, nous diffusons des vidéos et nous sommes actifs sur nos autres médias sociaux.

Je vais maintenant attirer votre attention sur la page 83 du dossier, intitulée « Narratif de la conception. » Nous commencerons par le Centre d'accueil du Parlement, qui est la nouvelle porte d'entrée du Parlement pour les centaines de milliers de visiteurs que nous accueillons chaque année.

Le thème architectural de l'édifice du Centre repose sur un concept très puissant. L'architecte, John Pearson, a développé un thème nautique dans l'ensemble du bâtiment. Ce thème symbolise le Parlement comme le navire de l'État; la colonne centrale du Hall de la Confédération est ornée d'une rose des vents au sol et d'une sculpture de Poséidon à sa base. La métaphore globale du navire de l'État représente le gouvernement du Canada comme un navire. La rose des vents et les motifs de vagues dans tout le bâtiment symbolisent le leadership et l'orientation, ainsi que l'idée que le centre est calme au milieu de la mer agitée. Ce thème est repris dans tout l'édifice et est représenté par des créatures marines, des dauphins et des créatures mythiques à l'extérieur du bâtiment. Les planchers du bureau du premier ministre et des locaux des Présidents du Sénat et de la Chambre des communes seront construits avec des incrustations de teck et d'ébène, pour rappeler les ponts des navires d'importance. Dans le Centre d'accueil du Parlement, le thème de la confluence visera à relier le nouveau bâtiment à l'ancien grâce à une représentation de la terre, de l'eau et du ciel, ainsi que grâce à des récits de la démocratie parlementaire canadienne qui constitueront les éléments centraux du parcours des visiteurs au Parlement.

À la page 84, vous verrez l'aménagement paysager. De l'extérieur, peu de choses auront changé. Le parterre avant sera rétabli, et quelques modifications mineures seront apportées à l'allée centrale qui mène de la Flamme du centenaire au Centre d'accueil du Parlement. Le nouvel aménagement paysager de l'édifice du Centre comprend l'allée de la plateforme courbée —

resembles the movement of a river and guides visitors around the building while offering integrated seating. This pathway is designed to connect surrounding monuments, and new native plants will also be added. The landscape also better integrates items like parking as a flexible space that connects with the surrounding landscape. You can find those design intents on page 85. In the future, strategically integrated parking areas, by creating green buffers with vegetation, will reduce those visual impacts.

[*Translation*]

At Centre Block, MPs and staff with a parliamentary access card will still be able to use the level 1 Peace Tower entrance or the Senate-exclusive entrance to the left, as was the case before, and all entrances will be fully accessible.

On page 86, the entrances are marked with stars. The images on page 87 depict the new universally accessible entry of the Parliament Welcome Centre. The entry leads into the mezzanine, on the ground floor, which you can see on page 88. Then, you go through security scanning before entering the Arrival Hall, which is shown on page 89.

[*English*]

Now, if you turn to page 90, the first level underground, visitors will be cleared in the security area marked in yellow in the central area of your plan if you have that plan in colour. Then they will have access to an alternate visitor's experience in addition to new added features such as a theatre, classrooms, exhibit spaces, a café and a boutique, all of which are operated by the Library of Parliament. This is also the level where parliamentary tours will begin. Images of these functions can be found on pages 91 and 92 of your bundle.

[*Translation*]

The second basement level will house two committee rooms and one multi-purpose room for the Senate to hold events. You can see the entry points to the tunnel system leading to West Block, East Block and the future Senate office complex across the street. The Welcome Centre in Centre Block will house committee rooms, three small rooms and two medium-sized rooms. Just to give you an idea of size, a small committee room will be approximately the size of Room B30 in this building, on the ground floor. A medium-sized committee room will be as large as the room we are in now. You can see what they will look like on page 95.

un muret incurvé —, une allée accessible qui rappelle le mouvement d'une rivière et qui guide les visiteurs autour du bâtiment tout en offrant des sièges intégrés. Cette allée reliera les monuments environnants, et de nouvelles plantes indigènes seront également ajoutées. L'aménagement paysager intègre également mieux des éléments tels que le stationnement, un espace flexible qui se fond dans le paysage environnant. Vous trouverez ces partis architecturaux à la page 85. À l'avenir, des aires de stationnement stratégiquement intégrées, grâce à la création de zones tampons végétalisées, réduiront leurs marques visuelles.

[*Français*]

À l'édifice du Centre, les membres du Parlement et le personnel qui ont une carte d'accès pourront toujours utiliser les entrées de la tour de la Paix au niveau 1 ou celles à l'est réservées au Sénat, comme on le faisait auparavant, et toutes les entrées seront entièrement accessibles.

Ces entrées sont représentées par des étoiles à la page 86. À la page 87, on aperçoit des images qui représentent toute la nouvelle entrée universellement accessible du centre d'accueil du Parlement. Une fois l'entrée franchie, on se retrouve à la mezzanine, au niveau du sol, ce que l'on peut observer à la page 88. Puis, on descend vers le balayage de sécurité pour ensuite se retrouver dans le hall d'arrivée, que l'on peut apercevoir à la page 89.

[*Traduction*]

Maintenant, si vous allez à la page 90, vous verrez le premier niveau souterrain. Le contrôle des visiteurs se fera dans la zone de sécurité marquée en jaune au centre de votre plan, si votre plan est en couleur. Ils auront ensuite accès à une expérience différente pour les visiteurs, en plus des nouveaux ajouts tels qu'un théâtre, des salles de classe, des halls d'exposition, un café et une boutique, tous gérés par la Bibliothèque du Parlement. C'est également à ce niveau que débiteront les visites guidées du Parlement. Vous trouverez des images de ces espaces aux pages 91 et 92 de votre dossier.

[*Français*]

Au deuxième sous-sol se trouveront les deux salles de comité et une salle polyvalente pour le Sénat pour tenir des événements; on y voit les points d'accès au système des tunnels menant à l'édifice de l'Ouest, à l'édifice de l'Est et au futur complexe de bureaux du Sénat, de l'autre côté de la rue. Le centre d'accueil et l'édifice du Centre comprendront des salles de comité, soit trois petites et deux moyennes. Pour vous donner un ordre de grandeur, une salle de comité dite petite aura approximativement la grandeur de la salle B30 dans cet édifice au rez-de-chaussée et une salle moyenne aura la taille de celle où nous nous trouvons; on peut voir de quoi elles auront l'air à la page 95.

[English]

On page 96, the Parliament Welcome Centre will also feature a new multi-purpose room for events organized by senators and the Senate administration. The space can be split in half to host two separate groups, which will be a great addition to our portfolio.

The parliamentary tunnel loop is a key part of the updated LTVP strategy across the precinct. You can see the entirety of the underground loop on page 97 of the bundle. It aims to link key precinct buildings north and south of Wellington.

Now let's turn to Centre Block on page 99. On this page, you will see a plan of level 1, which is the level below the Senate Chamber, and it is on this level that you will find a cafeteria, which is identified in dark green, the Speaker's spaces, which are in purple, and a small committee room in red. The Usher of the Black Rod's office has spaces identified in blue, and the clerk's spaces, which include an office and a boardroom, are in light green.

[Translation]

On page 100, you can see the second floor. There, you will find the Senate Chamber, the area in burgundy, and in yellow are the Reading Room and the senators' work area. You will see a small committee room near the rotunda and, in turquoise, a few senators' offices surrounding the foyer. The Speaker's office suite, which includes the Salon de la Francophonie and the Speaker's office, are shown in purple.

[English]

Pages 101 to 104 show photos of the design intent for the fully rehabilitated heritage chamber, foyer, galleries, Speaker's suite and Salon de la Francophonie.

The Senate Chamber itself will be fully accessible when we move back in. Desks will be spaced out a bit more, and senators will have new chairs. A new and more ergonomically designed clerk's table will be introduced. The heritage desks currently in the Senate of Canada Building will return to Centre Block. Cameras and infrastructure will be added for broadcasting, which we did not have prior to moving out. The foyer will get improved lighting, and the galleries will also be universally accessible.

[Translation]

On page 105, you can see the third floor. It will house other senators' offices and a small committee room. The east courtyard, which used to be open to the elements, will be

[Traduction]

À la page 96, on voit que le Centre d'accueil du Parlement comprendra également une nouvelle salle polyvalente destinée aux événements organisés par les sénateurs et l'administration du Sénat. Cet espace pourra être divisé en deux pour accueillir deux groupes distincts, ce qui constituera un ajout fort utile dans notre portefeuille.

Le tunnel parlementaire en boucle est un élément clé de la VPLT mise à jour pour l'ensemble de la Cité parlementaire. Vous pouvez voir l'intégralité de la boucle souterraine à la page 97 du dossier. L'objectif est de relier les principaux édifices de la Cité parlementaire au nord et au sud de Wellington.

Passons maintenant à l'édifice du Centre, à la page 99. À cette page, vous voyez un plan du niveau 1, qui est le niveau situé sous la chambre du Sénat. C'est à cet étage que se trouveront une cafétéria, indiquée en vert foncé; les locaux du Président, indiqués en violet; et une petite salle de comité, indiquée en rouge. Le bureau de l'huissier du bâton noir est indiqué en bleu, et les locaux de la greffière, qui comprennent un bureau et une salle de conférence, sont indiqués en vert pâle.

[Français]

Au deuxième étage, à la page 100, nous retrouvons le parquet de la Chambre du Sénat, représenté en bourgogne; la salle de lecture et l'espace de travail des sénateurs sont en jaune. Une petite salle de comité se trouve près de la rotonde, tandis que quelques bureaux de sénateurs entourant le foyer sont identifiés en turquoise. Les espaces relevant de la présidence, comme le salon de la Francophonie et la suite de la présidence, sont mis en évidence en violet.

[Traduction]

Les pages 101 à 104 présentent des photos illustrant le parti architectural pour la salle patrimoniale, le foyer, les tribunes, la suite de la Présidence du Sénat et le Salon de la Francophonie entièrement réaménagés.

La Chambre du Sénat sera entièrement accessible lorsque nous y emménagerons. Les bureaux seront un peu plus espacés, et les sénateurs disposeront de nouvelles chaises. La nouvelle table de la greffière sera plus ergonomique. Les bureaux de valeur patrimoniale qui se trouvent actuellement dans l'édifice du Sénat du Canada seront réinstallés dans l'édifice du Centre. Des caméras et des infrastructures seront ajoutées pour la diffusion, ce que nous n'avions pas avant le déménagement. L'éclairage du foyer sera amélioré, et les tribunes seront également accessibles à tous.

[Français]

Au troisième étage, à la page 105, on peut voir d'autres bureaux de sénateurs et une petite salle de comité. La cour intérieure est, qui était autrefois un espace à ciel ouvert, sera

covered by a glazed roof and serve as the new public entrance to the galleries from the Parliament Welcome Centre. The area is shown in green.

[English]

The courtyard, shown on page 106, will continue to bring natural light into the adjacent offices. It will create a new space where the public can learn more about the Senate and the senators that represent them.

On the upper floors, like level 4, shown on page 107, new shared workspaces and meeting rooms will be built above the Hall of Honour, which is shown in yellow.

On page 108, you will find a conceptual image of what a future parliamentary office unit will look like.

On pages 109 to 111, you will see features of the Hall of Honour infill space, including a dedicated Indigenous cultural practices space to support First Nations, Métis and Inuit ceremonies such as smudging and *kudlik* lightings. The infill will also provide meeting spaces and work stations to be shared by the House of Commons and the Senate.

Finally, on page 112, you will see the updated design for the parliamentary restaurant that will return to its original location on the sixth floor of Centre Block.

I will now present a short 3-D video walk-through showing you the designs proposals we just discussed.

You will notice the front lawn includes a universal accessible central pathway from the Centennial Flame leading to the new Parliament Welcome Centre entrance. Visitors will pass a land acknowledgement and go down to the first basement level for security.

This is the new front door. You can go either left or right. It's a symmetrical design.

We are now making our way to the first level underground. The security area will have multiple lanes and operate like airport-style security screening. Previously, Centre Block only had one lane under the Peace Tower entrance. In addition to the new Parliament Welcome Centre providing enhanced security, it also provides universal access that's available for everyone.

We've just passed the foundation stone, which is the large, circular stone that you see in the centre of the video. A skylight will bring natural light into the space, offering a view of the Peace Tower.

couverte d'une toiture vitrée et deviendra la nouvelle entrée publique depuis le centre d'accueil du Parlement vers les tribunes. Elle apparaît en vert sur le plan.

[Traduction]

La cour, illustrée à la page 106, continuera à diffuser de la lumière naturelle dans les bureaux adjacents. Elle créera un nouvel espace où le public pourra en apprendre davantage sur le Sénat et les sénateurs qui le représentent.

Aux étages supérieurs, comme au niveau 4, illustré à la page 107, de nouveaux espaces de travail partagés et salles de réunion seront construits au-dessus du Hall d'honneur, représenté en jaune.

À la page 108, on trouve une image conceptuelle de ce à quoi ressemblera un futur bureau parlementaire.

Aux pages 109 à 111, on découvre les caractéristiques de l'espace mitoyen du Hall d'honneur. On y trouvera notamment un espace dédié aux pratiques culturelles autochtones afin d'accueillir les cérémonies des Premières Nations, des Métis et des Inuits, comme la purification par la fumée et l'allumage du *kudlik*. L'espace mitoyen comprendra également des salles de réunion et des postes de travail qui seront partagés par la Chambre des communes et le Sénat.

Enfin, à la page 112, on voit le nouveau design du restaurant parlementaire qui réintégrera son emplacement d'origine au sixième étage de l'édifice du Centre.

Je vais maintenant vous présenter une courte vidéo en 3D qui vous montrera les propositions de design dont nous venons de discuter.

Vous remarquerez que le parterre avant comprend une allée centrale accessible à tous, qui mène de la Flamme du centenaire à l'entrée du nouveau Centre d'accueil du Parlement. Les visiteurs passeront devant une reconnaissance territoriale et descendront au premier sous-sol pour le contrôle de sécurité.

Voici la nouvelle porte d'entrée. On peut aller à gauche ou à droite : le design est symétrique.

Nous nous dirigeons au premier sous-sol. La zone de sécurité aura plusieurs voies et sera dotée d'un système de balayage de sécurité comme il y en a dans les aéroports. Auparavant, l'édifice du Centre comptait une seule voie, sous l'entrée de la Tour de la Paix. En plus du contrôle de sécurité renforcé du nouveau Centre d'accueil du Parlement, les lieux offriront une accessibilité universelle pour tous.

Nous venons de passer devant la pierre de fondation, qui est l'immense pierre circulaire que vous voyez au centre de la vidéo. Un puits de lumière laissera entrer la lumière naturelle en plus d'offrir une vue donnant sur la Tour de la Paix.

Continuing north, now we're underneath the actual footprint of Centre Block. Visitors will queue here to begin their tour with the Library of Parliament.

Large-scale elevators equipped to move big groups will transport visitors into the east and west courtyards and bring them up into Centre Block. This is the path of travel that we're seeing right now. In this video, we're making our way on the east side first.

Once we've travelled vertically from the Parliament Welcome Centre to Centre Block, we will now find ourselves in the newly enclosed courtyards. Previously, these courtyards were open to the elements, and in the future, a glazed roof will permit more habitable space in addition to reducing the number of exterior walls, contributing to a more sustainable design approach.

Elevators will be sufficiently large to accommodate full groups taking a tour. Visitors arriving in the courtyards from the Parliament Welcome Centre can either take the stairs or an elevator to access the third floor where they will pass through secondary screening and scanning before entering the rehabilitated, accessible chamber galleries.

Now, we are doing the exact same path but on the west side leading into the House of Commons galleries.

Given the Centre Block is a Beaux-Arts planned layout, it uses a symmetrical design approach, so what's happening in the eastern courtyard is the same for the west courtyard.

[Translation]

Lastly, I'm going to digress for a moment and say a few words about other LTVP projects that will have an impact on the Senate. You can refer to page 115 of your package. You've no doubt noticed the hoarding along Sparks Street, Wellington Street and Metcalfe Street. It is for Block 2, a city block just south of Parliament Hill. Block 2 will be a combination of restored heritage buildings and new buildings.

The Senate will occupy the east side, which is where the Senate office complex will be. It will house many senators' offices, three committee rooms and services such as a fitness room and cafeteria.

The Victoria Building, which is part of Block 2, also has to be rehabilitated. Senators who work there now will be moving to the Chambers Building, located at 40 Elgin Street, in 2027. Those offices are currently being renovated to accommodate the senators.

The idea behind the plan for the Senate Administration offices, shown on page 116, is to bring all the offices under one roof, in the Chambers Building. This will make it easier for people to work together and provide efficiency gains by reducing the

En continuant en direction nord, nous passons sous l'édifice du Centre. C'est ici que les visiteurs feront la queue pour la visite guidée de la Bibliothèque du Parlement.

Des ascenseurs pouvant accueillir de grands groupes amèneront les visiteurs à l'édifice du Centre via la cour est ou ouest. C'est l'itinéraire que nous voyons en ce moment. Dans la vidéo, nous passons d'abord du côté est.

Une fois rendus au niveau supérieur, à l'édifice du Centre, nous nous retrouvons dans les nouvelles cours intérieures. Ces cours qui étaient ouvertes auparavant seront surplombées d'une toiture vitrée qui accroîtra la superficie habitable et réduira le nombre de murs extérieurs. Cet aménagement est fondé sur une conception plus durable.

Les ascenseurs seront suffisamment spacieux pour accueillir des groupes complets inscrits aux visites guidées. À leur arrivée dans les cours intérieures en provenance du Centre d'accueil du Parlement, les visiteurs pourront emprunter les escaliers ou les ascenseurs pour se rendre au troisième étage, où ils passeront par un deuxième balayage de sécurité avant d'entrer dans les tribunes remises en état et accessibles de la Chambre du Sénat.

Nous suivons à présent exactement le même trajet, mais du côté ouest, en direction des tribunes de la Chambre des communes.

Étant donné l'aménagement style Beaux-Arts de l'édifice du Centre, dont la conception est symétrique, les cours intérieures est et ouest sont des répliques l'une de l'autre.

[Français]

Enfin, je fais une parenthèse sur d'autres projets de la Vision et du plan à long terme qui auront une incidence sur le Sénat. Vous pouvez vous référer à la page 115 du document. Vous avez sans doute remarqué des palissades de chantiers le long des rues Sparks, Wellington et Metcalfe; elles sont pour l'îlot 2 urbain, situé juste au sud du Parlement. L'îlot 2 combinera des édifices patrimoniaux restaurés et les nouveaux édifices.

Le Sénat occupera le côté est, auquel on fait référence pour le complexe de bureaux du Sénat. Cet édifice accueillera les bureaux de plusieurs sénateurs, trois salles de comité ainsi que des services comme une salle d'entraînement et une cafétéria.

L'édifice Victoria, qui fait partie de l'îlot 2, doit aussi être réhabilité. Les sénateurs qui y travaillent à l'heure actuelle déménageront à l'édifice Chambers au 40, rue Elgin, en 2027. Ces espaces sont en cours de rénovation afin de les accueillir.

Pour ce qui est du plan concernant les bureaux de l'Administration du Sénat, que l'on voit à la page 116, l'objectif est de regrouper tous les bureaux sous un même toit dans l'édifice Chambers. Cela favorisera la collaboration et

Senate's physical — and thus environmental — footprint, while saving money every year.

The design phase is ongoing and will continue until 2026. Construction is scheduled to take place from 2026 to 2028, and the majority of moves will take place once construction is over.

[English]

This brings me to the end of my presentation. In essence, the update of the Long Term Vision and Plan and the designs of Parliament Welcome Centre, Centre Block and other major projects like the Senate Office Complex are focused on preserving Parliament's heritage while making it more inclusive, safer and more functional for those who work here and for Canadians who visit.

With that, we are ready to take any questions you may have. I'm accompanied by my colleagues at Public Services and Procurement Canada. Thank you.

**The Chair:** Thank you, Josée.

Colleagues, if you do not mind, we will not go to questions or comments here. It was a "for information" presentation. We have other items to get to.

It was an excellent presentation. I wish to thank you for taking the time and showing us what is coming in the future for the parliamentary precinct. Thank you.

[Translation]

The next item on the agenda is the annual report on the Senate's Accessibility Plan.

Julia Zayed, the Senate Accessibility Officer, is going to be joining us as a witness. As usual, the presentation will be followed by questions and answers. Again, please note that this is all for your information. Given how much time we have left, I would like us to get through the items on the agenda. Julia, the floor is yours.

**Julia Zayed, Senate Accessibility Officer, Communications, Broadcasting and Publications Directorate, Senate of Canada:** Good morning, honourable senators. My name is Julia Zayed, and I am the Senate Accessibility Officer.

It's a pleasure to be with you this morning. I am here to present the Senate's new Accessibility Plan, which covers the next three years. As you know, the first plan is coming to an end. The new plan must be published, and sent to the Accessibility Commissioner, by December 31.

améliorera l'efficacité en réduisant l'empreinte physique et, donc, environnementale du Sénat, tout en économisant chaque année.

La phase de conception est en cours et se poursuivra jusqu'en 2026; les travaux de construction sont prévus de 2026 à 2028 et la plupart des déménagements devront avoir lieu une fois les constructions terminées.

[Traduction]

Je vais conclure en disant que la mise à jour de la vision et du plan à long terme et la conception du Centre d'accueil du Parlement, de l'édifice du Centre et d'autres projets majeurs tels que le Complexe des bureaux du Sénat sont essentiellement axées sur la préservation du patrimoine du Parlement, mais ont aussi pour objet de rendre ces environnements plus inclusifs, plus sécuritaires et plus fonctionnels tant pour les gens qui y travaillent que pour les Canadiens qui y circulent en tant que visiteurs.

Sur ce, je suis prête à répondre à vos questions. Je suis accompagnée de mes collègues de Services publics et Approvisionnement Canada. Merci.

**La présidente :** Merci, madame Labelle.

Chers collègues, si vous le voulez bien, nous n'allons pas passer tout de suite aux questions et aux commentaires. Cette présentation était informative. Nous avons d'autres points à traiter.

C'était une excellente présentation. J'aimerais vous remercier d'avoir pris le temps de venir nous décrire le futur aménagement de la Colline du Parlement. Merci.

[Français]

Le prochain point à l'ordre du jour concerne le rapport annuel sur le Plan d'accessibilité du Sénat.

Julia Zayed, agente à l'accessibilité, va se joindre à nous en tant que témoin. Comme d'habitude, cette présentation sera suivie d'une période de questions. Encore une fois, tout ceci est à titre d'information; considérant le temps qu'il nous reste, j'aimerais que l'on puisse passer aux différents articles qui sont à l'ordre du jour. Julia, la parole est à vous.

**Julia Zayed, agente à l'accessibilité du Sénat, Direction des communications, de la télédiffusion et des publications, Sénat du Canada :** Bonjour, honorables sénatrices et sénateurs. Je m'appelle Julia Zayed et je suis agente à l'accessibilité du Sénat.

C'est un plaisir d'être ici parmi vous ce matin. Je suis ici pour vous présenter le nouveau Plan d'accessibilité du Sénat qui couvrira les trois prochaines années. Comme vous le savez, le premier plan arrive à sa fin. Le nouveau plan doit être publié et envoyé au commissaire à l'accessibilité d'ici le 31 décembre.

I'm going to give you just a quick summary, barely three minutes long, but first, I'll provide a bit of context.

The Senate must publish an accessibility plan every three years, and it must include steps the Senate intends to take to prevent and eliminate barriers. The 2026-28 Accessibility Plan is the Senate's second such plan. All Senate directorates were closely involved in developing the plan. Each directorate had to submit goals specific to its area of expertise.

[English]

In our new accessibility plan, we have a total of 31 goals that will be addressed over the next three years. They cover the seven priority areas under the Accessible Canada Act, such as employment, built environment and communications. They support accessibility for employees, committee witnesses, guests, visitors and all Canadians who interact with the Senate.

My role as the Senate accessibility officer was to lead the development of the accessibility plan in collaboration with all directorates. I track and respond to all accessibility feedback received year-round, which is shared with relevant directorates. Each year, I lead the Senate's annual accessibility consultation process. These are mandatory. They include hearing directly from people with disabilities, such as employees, visitors, witnesses and senators, as well as various organizations. These consultations have been key to informing this new plan, its goals and timelines. All relevant directorates have approved the plan, and Anne Burgess from legal also made sure that it complied with legislative requirements under the act.

We don't anticipate any costs in the implementation of the first year of the plan. However, based on how the implementation of some goals go and if new accessibility standards are announced, the Finance and Procurement and Information Services directorates could request funding through the Main Estimates process in the coming years.

It is also important to note that, in addition to the three-year plans, we must also publish an annual report that describes the work we have undertaken that year. In this case, the progress report for 2025 is included in the next accessibility plan. The Office of the Chief Accessibility Officer is aligned with this approach.

Thank you for your time. I am happy to answer any questions you may have if there is time.

**The Chair:** Thank you, Julia.

Je vais seulement faire un court résumé d'à peine trois minutes, mais avant de commencer, j'aimerais vous donner un peu de contexte.

Le Sénat doit publier un plan d'accessibilité tous les trois ans. Ce plan doit inclure les mesures que le Sénat compte prendre pour éliminer et prévenir les obstacles. Celui-ci, qui couvre la période de 2026 à 2028, est donc notre deuxième plan. Il a été préparé en étroite collaboration avec toutes les directions du Sénat, chaque direction devant soumettre des objectifs liés à leur domaine d'expertise.

[Traduction]

Notre nouveau plan d'accessibilité comporte 31 objectifs à atteindre au cours des 3 prochaines années. Ces objectifs traitent des sept domaines prioritaires prévus dans la Loi canadienne sur l'accessibilité, dont l'emploi, l'environnement bâti et les communications. Ils soutiennent l'accessibilité pour les employés, les témoins des comités, les invités, les visiteurs et tous les Canadiens qui interagissent avec le Sénat.

Mon rôle d'agente à l'accessibilité du Sénat était de diriger le développement du plan d'accessibilité en collaboration avec toutes les directions. Je réponds à tous les commentaires sur l'accessibilité que je reçois au cours de l'année, qui sont ensuite transmis aux directions concernées. Chaque année, je dirige le processus annuel de consultation sur l'accessibilité du Sénat. Ces consultations obligatoires consistent à écouter les personnes handicapées telles que les employés, les visiteurs, les témoins et les sénateurs, de même que diverses organisations. Ces consultations ont servi de matière première à l'élaboration du nouveau plan, de ses objectifs et de ses échéanciers. Toutes les directions concernées ont approuvé le plan, et Anne Burgess des services juridiques s'est assurée qu'il était conforme aux exigences prévues dans la loi.

La mise en œuvre du plan ne devrait pas occasionner de coûts dans la première année. Toutefois, selon la façon dont les choses se dérouleront pour certains objectifs et selon les nouvelles normes d'accessibilité qui pourraient être annoncées, la Direction des finances et de l'approvisionnement et la Direction des services d'information pourraient demander du financement supplémentaire dans le cadre du budget supplémentaire des dépenses au cours des prochaines années.

Je veux aussi préciser que nous sommes tenus de publier, en plus des plans sur trois ans, un rapport annuel qui décrit les travaux exécutés dans l'année écoulée. Dans le cas présent, le rapport des progrès réalisés en 2025 sera inclus dans le prochain plan d'accessibilité. Cette approche est également suivie par le Bureau de la dirigeante principale de l'accessibilité.

Merci de votre attention. Je suis prête à répondre à vos questions si le temps le permet.

**La présidente :** Merci, madame Zayed.

**Senator Tannas:** My question is from page 120 of the bundle, around employment, goal number one, and it refers to the fair, inclusive, bias-aware selection process. I am not sure I know what that means. Is the objective to try to get the selection process to the point where it is blind to any disability or to any access issue? Is that it?

**Ms. Zayed:** Yes. That is a great question. What we want to do is ensure that everybody has a fair chance of getting to go through the selection process when applying for a job at the Senate, regardless of their disability. Yes.

**Senator Tannas:** It is not an affirmative action kind of thing; it is really just giving everybody an equal chance. We are all blind to those other issues, correct?

**Ms. Zayed:** Absolutely.

**Senator Tannas:** Thank you.

**The Chair:** I said this item was for information, but there is actually a motion attached so we can approve the report.

[Translation]

Can I have a mover for the following motion?

That the Senate's 2026-28 Accessibility Plan be approved.

Senator Saint-Germain?

[English]

Senator Mohamed, do you have a question?

**Senator Mohamed:** I am here filling in for Senator Moodie, and she asked that I raise concerns about the entrance to chambers and other buildings where the bus can pull up and accessibility issues around the bus. I would like to see that noted on behalf of Senator Moodie.

**The Chair:** Thank you, senator. It is being addressed. It is a concern we have had for a while. Thank you.

[Translation]

Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Thank you, Julia.

**Le sénateur Tannas :** Ma question porte sur le premier objectif du domaine de l'emploi, à la page 121 de la trousse, qui consiste à favoriser un processus de sélection équitable, inclusif et tenant compte des préjugés. Je ne sais pas trop ce que cela veut dire. Doit-on en déduire que l'objectif est de faire en sorte que le processus de sélection ne tienne pas compte des handicaps ou de n'importe quel problème d'accessibilité?

**Mme Zayed :** Oui. C'est une excellente question. Notre objectif est en effet de faire en sorte que chaque candidat ait une chance équitable de franchir toutes les étapes du processus de sélection pour un emploi au Sénat, peu importe son handicap.

**Le sénateur Tannas :** Le but n'est pas d'instaurer une sorte d'action positive, mais bien de donner à tout le monde une chance égale. Nous faisons fi des autres enjeux dans ce cas-là.

**Mme Zayed :** C'est exact.

**Le sénateur Tannas :** Merci.

**La présidente :** J'ai dit que ce point était seulement informatif, mais il y a une motion que nous devons adopter afin d'approuver le rapport.

[Français]

Est-ce que quelqu'un peut proposer la motion suivante :

Que le Plan d'accessibilité 2026-2028 du Sénat soit approuvé.

Madame la sénatrice Saint-Germain?

[Traduction]

Sénatrice Mohamed, avez-vous une question?

**La sénatrice Mohamed :** Je remplace la sénatrice Moodie, qui m'a demandé de soulever des préoccupations sur les entrées des deux Chambres et des édifices où les autobus peuvent déposer des passagers, de même que les problèmes d'accessibilité liés aux autobus. Je voudrais que cela soit consigné au nom de la sénatrice Moodie.

**La présidente :** Merci, sénatrice. Nous nous en occupons. Nous soulevons cette préoccupation depuis un certain temps. Merci.

[Français]

Vous plaît-il, honorables sénateurs, d'adopter la motion?

**Des voix :** D'accord.

**La présidente :** Merci, Julia.

[English]

Colleagues, the next item is the membership of the Artwork and Heritage Advisory Working Group.

This is a motion that the following senators be named as members of the Artwork and Heritage Advisory Working Group: Senator Ataullahjan, Senator Black, Senator Cardozo and Senator Cormier.

Could I have someone to move the motion? Senator Tannas. Thank you.

Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

**Hon. Senators:** Yes.

**The Chair:** Carried.

[Translation]

For item 8, you received two things by email. One is a post-visit report, which is going to be corrected, so it will be presented to you at a later time. You will receive the corrected report. You also received the Subcommittee on Senate Estimates and Committee Budgets' report, a quarterly financial report.

Are there any questions on the two reports that were presented? Seeing none, I will move on to the item dealing with the values and ethics code.

We received a request.

[English]

We need to address this item, and it is on the Ethics and Conflict of Interest Code for Senators Staff. You have received from Senator MacDonald a motion to modify or to streamline, I will say, how we are going to work on this item. I will read the motion. I will let Senator MacDonald — I don't want to call you —

**Senator MacDonald:** That's my name.

**The Chair:** Indeed. I will give you the floor to explain.

The motion reads as follows:

That the Subcommittee on Human Resources be authorized to establish a consultative process on revision to the Code of Values and Ethics for Senate Staff which includes engagement through the caucus and group Chairs (Senators) and with the Working Group on Senators' Services (WGSS);

[Traduction]

Chers collègues, le prochain point est la composition du Groupe de travail consultatif sur les œuvres d'art et les biens patrimoniaux.

La motion propose que les sénateurs suivants soient nommés membres du Groupe de travail consultatif sur les œuvres d'art et les biens patrimoniaux : la sénatrice Ataullahjan, le sénateur Black, le sénateur Cardozo et le sénateur Cormier.

Quelqu'un veut-il présenter la motion? Le sénateur Tannas veut bien la présenter. Merci.

Plait-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

**Des voix :** Oui.

**La présidente :** La motion est adoptée.

[Français]

Pour l'article n° 8, il y avait deux éléments qui vous ont été envoyés par courriel. Il y a un rapport post-visite : une correction y sera apportée et le rapport vous sera présenté à une autre date. Vous allez recevoir le document corrigé et vous avez aussi reçu le rapport du Sous-comité du budget des dépenses du Sénat et des budgets de comités, qui est un rapport financier trimestriel.

Est-ce qu'il y avait des questions sur ces deux rapports qui ont été présentés? N'en voyant pas, nous allons aller à l'article portant sur le code et les valeurs.

Nous avons reçu une demande.

[Traduction]

Nous sommes saisis de ce point concernant le Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts du personnel des sénateurs. Le sénateur MacDonald vous a envoyé une motion proposant de modifier ou de simplifier, je dirais, nos travaux sur le point en question. Je vais lire la motion avant de laisser le sénateur MacDonald — je ne vous appellerai pas...

**Le sénateur MacDonald :** C'est bien mon nom.

**La présidente :** C'est exact. Je vais vous céder la parole ensuite pour que vous expliquiez la motion.

En voici le contenu :

Que le Sous-comité sur les ressources humaines soit autorisé à établir un processus de consultation sur la révision du Code relatif aux valeurs et à l'éthique pour les membres du personnel des sénateurs qui demandera la participation des présidents des caucuses et des groupes de sénateurs ainsi que du Groupe de travail sur les services aux sénateurs (GTSS);

That implementation of the Code of Values and Ethics for Senate Staff, adopted on June 19, 2025, be suspended pending completion of the review and presentation of recommendations by the Subcommittee on Human Resources; and that the most recent version of the Conflict of Interest Code for Persons Employed by the Senate be reinstated for Senators' staffers in the interim;

That the deadline for written submissions on the Code of Values and Ethics for Senate Staff be extended to a date as determined by the Subcommittee on Human Resources once an engagement process has been adopted by the subcommittee; and

That the Senate Administration provides the necessary administrative support for an independent consultative process with staff working in senators' offices under the direction of the WGSS.

**Senator MacDonald:** Thank you, chair.

There is an important issue here, colleagues, relating to the Code of Values and Ethics for Senate Staff that requires our immediate attention that should be addressed by this full committee, and we are addressing it, because Senate staff do not really know what their obligations are.

There continues to be a lot of confusion on the part of senators and senators' staff regarding CIBA's recent adoption of a new Code of Values and Ethics for senators' staff and the subsequent decisions to pause and now review that policy. A good portion of this confusion stems from the fact that both the decision to adopt the policy and the decision to review the policy were taken in camera, and, as such, it is very difficult for anyone who didn't participate in those meetings to get answers to their questions. With that in mind, I asked that the item be placed on today's public portion of the agenda.

With your support, I hope we can adopt the attached motion which was drafted following consultations with the various groups and caucuses in order to bring clarity to exactly what is being paused, as well as to the processes for consultation with senators but also with senators' staff.

The motion we adopted on October 2, 2025, ordering a review referred the matter to a subcommittee that had not yet even held its organizational meeting, proving the November 1 deadline for written submissions a moot point. My motion addresses that and puts forth a plan for setting a new deadline that takes into consideration that the subcommittee must be given proper time to do its work.

Que la mise en œuvre du Code relatif aux valeurs et à l'éthique pour les membres du personnel du Sénat, qui a été adopté le 19 juin 2025, soit suspendue jusqu'à ce que le Sous-comité sur les ressources humaines ait terminé la révision et présenté ses recommandations; dans l'intervalle, que la version la plus récente du Code relatif aux conflits d'intérêts pour les personnes à l'emploi du Sénat soit réinstaurée pour les membres du personnel des bureaux des sénateurs;

Que l'échéance pour soumettre des mémoires sur le Code relatif aux valeurs et à l'éthique pour les membres du personnel du Sénat soit prolongée à une date qui sera déterminée par le Sous-comité sur les ressources humaines une fois qu'un processus de consultation aura été adopté par le sous-comité;

Que l'Administration du Sénat apporte le soutien administratif nécessaire pour mener un processus de consultation indépendant auprès des membres du personnel des bureaux des sénateurs sous la direction du GTSS.

**Le sénateur MacDonald :** Merci, madame la présidente.

Chers collègues, un problème important touchant au Code relatif aux valeurs et à l'éthique pour les membres du personnel du Sénat requiert notre attention immédiate et devrait être réglé par le comité en entier. Nous nous penchons sur ce problème parce que les membres du personnel du Sénat ne connaissent pas vraiment leurs obligations.

Il règne encore beaucoup de confusion chez les sénateurs et le personnel de leurs bureaux concernant l'adoption récente par le comité CIBA d'un nouveau Code relatif aux valeurs et à l'éthique pour les membres du personnel du Sénat et les décisions subséquentes de suspendre et de réviser cette politique. La confusion vient en majeure partie du fait que les décisions d'adopter la politique et la décision de la réviser ont été prises à huis clos et que c'est très difficile pour quiconque n'a pas participé à ces réunions d'obtenir des réponses. J'ai demandé par conséquent que ce point relatif au code soit ajouté à la portion publique de l'ordre du jour.

Avec votre appui, j'espère que nous pourrions adopter la motion en question, qui a été rédigée à la suite des consultations menées auprès des différents groupes et caucus et dont la finalité est d'apporter des précisions non seulement sur ce qui a été suspendu, mais aussi sur les processus de consultation auprès des sénateurs et des membres de leur personnel.

La motion ordonnant une révision, que nous avons adoptée le 2 octobre 2025, a renvoyé la question à un sous-comité qui n'a même pas encore tenu sa réunion d'organisation, ce qui invalide la date butoir du 1<sup>er</sup> novembre. Ma motion corrige le tir et présente un plan qui permettra de fixer une nouvelle échéance qui donnera au sous-comité le temps nécessaire pour faire son travail.

The motion also makes very clear the active role of the various caucuses, groups, through the chairs, liaisons, and the staff through the WGSS. This does not preclude the HRRH subcommittee from also accepting written submissions from individual senators and/or their staff.

I believe this motion, as well as discussing the matter in public, will not only clear up a lot of the confusion that we already have but will go a long way to avoiding further confusion. I know that some people may believe that because it is a policy that involves our staff, it might be a matter that should be discussed in camera. However, this is not about an individual staff member or an individual issue. This is a policy discussion that should be dealt with transparently in order to protect the very people it affects most, which is our staff.

I will leave that with you.

**The Chair:** Thank you, Senator MacDonald, for providing the information so that the members of the committee could have access to the rationale behind this.

[*Translation*]

**Senator Saint-Germain:** I am speaking as the former chair of the Subcommittee on Human Resources.

Thank you to Senator MacDonald for putting forward this motion, which I support.

That said, I want to let you know that the subcommittee — whose then deputy chair was our former colleague the Honourable Judith Seidman — felt that the subcommittee members representing each of the groups and caucuses had undertaken those internal consultations, in addition to the Policy Committee. It was important to us, and still is, that those consultations take place. There were interpretation issues. Efforts to consult staff, senators and the administration may not have been as extensive as what we were told. It's always important to make sure that matters relating to ethics and the code of conduct are extremely clear. That is why I agree with Senator MacDonald's motion, which will provide clarity and address the disinformation, so to speak. I support and even second Senator MacDonald's motion.

[*English*]

**The Chair:** So you are moving the motion. Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Carried. Thank you.

La motion décrit clairement le rôle actif des différents caucus et groupes représentés par des présidents et des agents de liaison, et celui des membres du personnel par l'entremise du GTSS. Cela dit, le sous-comité sur les ressources humaines peut tout de même accepter des mémoires soumis par des sénateurs et par les membres de leur personnel.

Je crois que la motion et la tenue en public de la discussion vont dissiper en bonne partie la confusion dans laquelle nous nageons déjà, mais que cela contribuera aussi en grande partie à éviter d'en engendrer d'autres. D'aucuns pourraient penser qu'il vaut mieux discuter à huis clos des politiques concernant les membres de notre personnel. Toutefois, la discussion ne porte pas sur un employé en particulier ou sur un dossier individuel. C'est une discussion sur une politique qui devrait se dérouler en toute transparence pour protéger les principaux intéressés : les membres de notre personnel.

Je vais terminer là-dessus.

**La présidente :** Merci, sénateur MacDonald, d'avoir exposé aux sénateurs le raisonnement qui sous-tend la motion.

[*Français*]

**La sénatrice Saint-Germain :** Je parle en ma qualité d'ex-présidente du Sous-comité sur les ressources humaines.

Je remercie le sénateur MacDonald d'avoir déposé cette motion, que j'appuie.

Cela dit, je tiens à vous dire que le sous-comité, dont la vice-présidente était alors notre ex-collègue l'honorable Judith Seidman, considérait que les membres du sous-comité représentant chacun des groupes et caucus avaient fait ces consultations internes en plus du comité des politiques. Pour nous, c'était et c'est toujours très important d'avoir ce genre de consultations. Il y a eu des difficultés d'interprétation. La consultation du personnel, des sénateurs et de l'administration n'a peut-être pas été aussi étendue que ce qui a été porté à notre attention. Je crois que c'est toujours important en matière d'éthique et de déontologie d'être extrêmement clair. C'est pourquoi je suis d'accord avec la motion du sénateur MacDonald, motion qui apportera des précisions et contribuera à atténuer une certaine désinformation. Je soutiens et même seconde la motion du sénateur MacDonald.

[*Traduction*]

**La présidente :** Je déduis que vous présentez la motion. Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

**Des voix :** D'accord.

**La présidente :** La motion est adoptée. Merci.

We are now going in camera, unless there is something else that we need to discuss in public.

If not, colleagues, we are suspended.

(The committee continued in camera.)

Nous passons à huis clos, sauf s'il faut discuter de quelque chose d'autre en public.

Comme ce n'est pas le cas, chers collègues, la séance est suspendue.

(La séance se poursuit à huis clos.)

---